

# 亚洲城市论坛 2013·上海

ASIAN CITY FORUM 2013·SHANGHAI

主题: 亚洲城市转型

Theme: Asian City Transformation

主办单位:  TONGJI UNIVERSITY CAUP 同济大学建筑与城市规划学院  上海市城市规划设计研究院  
COLLEGE OF ARCHITECTURE AND URBAN PLANNING TONGJI UNIVERSITY SHANGHAI URBAN PLANNING & DESIGN RESEARCH INSTITUTE



会议手册  
PROGRAM

中国·上海·2013.10.16-17  
Shanghai, October 16-17, 2013



|      |   |                |    |
|------|---|----------------|----|
| 会议组织 | 1 | Organization   | 6  |
| 会议日程 | 2 | Schedule       | 7  |
| 会议议程 | 3 | Forum Agenda   | 8  |
| 会议服务 | 5 | Notice Related | 10 |

# 会议组织

## 主办

同济大学建筑与城市规划学院  
上海市城市规划设计研究院

## 承办

亚洲城市研究中心  
同济大学建筑与城市空间研究所  
《上海城市规划》杂志

## 参会专家

|                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 王才强                   | 新加坡国立大学设计与环境学院 院长,教授                 |
| 金度年                   | 韩国成均馆大学精明绿色城市研究中心 主任,教授              |
| 黄麗玲                   | 台湾大学建筑与城乡研究所 所长,副教授                  |
| 鄧寶善                   | 香港大学建筑学院城市规划及设计系 教授                  |
| Michael V. Tomeldan   | 菲律宾大学建筑学院 副教授                        |
| T.YOYOK Wahyu Subroto | 印尼加札马达大学(日惹)建筑与城市规划系 副教授             |
| Ta Quynh Hoa          | 越南土木工程大学(河内)建筑与规划系 讲师                |
| P.S.N. Rao            | 印度规划和建筑学院(新德里)教授                     |
| 郑时龄                   | 中国科学院 院士、同济大学建筑与城市空间研究所 所长,教授        |
| 伍 江                   | 同济大学 副校长,教授                          |
| 张玉鑫                   | 上海市城市规划设计研究院 院长                      |
| 彭震伟                   | 同济大学建筑与城市规划学院 教授                     |
| 沙永杰                   | 同济大学建筑与城市规划学院 副教授、同济大学建筑与城市空间研究所 副所长 |
| 张 帆                   | 上海市规划和国土资源管理局 副总工程师                  |
| 夏建忠                   | 上海市规划和国土资源管理局 科技处处长                  |
| 孙 珊                   | 上海市城市规划设计研究院 副院长                     |
| 夏丽萍                   | 上海市城市规划设计研究院 总规划师                    |

## 会议日程

时间: 10月15日

地点: 同济大学

专家见面会

18:00

地点: 同济大学建筑与城市规划学院

同济大学欢迎晚宴

18:45-20:00

地点: 同济大学三好坞餐厅

时间: 10月16日

地点: 上海世博会最佳实践区

开幕式

09:00-09:20

主题会议(上午)

09:20-12:10

地点: 世博会最佳实践区上海设计中心智慧讲坛(北馆4楼)

自助午餐

12:10-14:00

地点: 黄浦区保屯路399号汉堡之家餐厅

主题会议(下午)

14:00-18:10

地点: 世博会最佳实践区上海设计中心智慧讲坛(北馆4楼)

上海市规划院欢迎晚宴

18:30-20:00

地点: 黄浦区花园港路200号云餐厅

时间: 10月17日

地点: 徐汇区、闵行区

徐汇区历史文化风貌区

09:00-12:00

午餐

12:00-13:00

闵行区浦江镇

13:30-17:30

晚餐

17:30-18:30

# 会议议程

会议时间: 2013年10月16日 (星期三)

会议地点: 世博会最佳实践区上海设计中心智慧讲坛 (北馆4楼)

**上午** 9:00-12:10

**主持人:** 沙永杰

**开幕式 09:00-09:20**

**主持人介绍与会嘉宾**

**致欢迎词**

郑时龄 中国科学院 院士、同济大学建筑与城市空间研究所 所长, 教授

**《上海城市规划》升级核心期刊发布仪式**

**主题会议**

**主旨报告**

**转型背景下上海空间发展战略的认识和思考 09:20-09:50**

张玉鑫 上海市城市规划设计研究院 院长

**主题报告**

**1. 新加坡公共住宅: 不仅仅是解决国民居住问题 09:50-10:20**

王才强 新加坡国立大学设计与环境学院 院长, 教授

茶歇、合影留念 10:20-10:40

**主题报告**

**2. 建立大小城市“生态系统”的城市发展理念 10:40-11:10**

金度年 韩国成均馆大学精明绿色城市研究中心 主任, 教授

**3. 香港在“一国两制”下迈向世界城市的规划与发展 11:10-11:40**

鄧賈善 香港大学建筑学院城市规划及设计系 教授

**4. 全球与在地的对话: 台湾大学建筑与城乡研究所的教育实践 11:40-12:10**

黃麗玲 台湾大学建筑与城乡研究所 所长, 副教授

**下午** 14:00-18:10

**主持人:** 孙珊

**主题报告 14:00-16:30**

**5. 大马尼拉区域城市发展面临的影响因素与挑战 14:00-14:30**

Michael V. Tomeldan 菲律宾大学建筑学院 副教授

**6. 雅加达: 城市激增及相关问题 14:30-15:00**

T. YOYOK Wahyu Subroto 印尼加札马达大学 (日惹) 建筑与城市规划系 副教授

**7. 河内城市发展的前景与挑战 15:00-15:30**

Ta Quynh Hoa 越南土木工程大学 (河内) 建筑与规划系 讲师

**8. 印度新德里: 规划发展100年 15:30-16:00**

P.S.N. Rao 印度规划和建筑学院 (新德里) 教授

茶歇 16:00-16:30

## 下午 专题讨论1-面对全球化的亚洲城市转型 16:30-17:15

### 主持人:

彭震伟 同济大学建筑与城市规划学院 教授

### 研讨嘉宾:

金度年 韩国成均馆大学精明绿色城市研究中心 主任,教授

鄧賈善 香港大学建筑学院城市规划及设计系 教授

T. YOYOK Wahyu Subroto 印尼加札马达大学(日惹)建筑与城市规划系 副教授

P.S.N. Rao 印度规划和建筑学院(新德里)教授

夏丽萍 上海市城市规划设计研究院 总规划师

## 专题讨论2-亚洲城市转型与地方传统 17:15-18:00

### 主持人:

伍江 同济大学 副校长,教授

### 研讨嘉宾:

王才强 新加坡国立大学设计与环境学院 院长,教授

黄麗玲 台湾大学建筑与城乡研究所 所长,副教授

Michael V. Tomeldan 菲律宾大学建筑学院 副教授

Ta Quynh Hoa 越南土木工程大学(河内)建筑与规划系 讲师

张帆 上海市规划和国土资源管理局 副总工程师

## 闭幕式

### 主办方致答谢词 18:00-18:10

张玉鑫 上海市城市规划设计研究院 院长

伍江 同济大学 副校长,教授

## 会议服务

10月17日上午9:00 境外专家在酒店大堂集合发车赴徐汇区历史文化风貌区参观考察  
10月17日下午1:30 境外专家赴闵行区浦江镇参观考察

会议期间,上海降温幅度较大,请各位专家注意添加衣物。祝您在沪期间身体健康,心情愉快!



若有问题,可与以下人员联系:

会议协调人

沙永杰 +86-13816743741

夏 胜 +86-13601788589

工作人员

沈 璐 +86-13564230725

王 静 +86-13764564279

桂薇琳 +86-13917153277

黄旦光 +86-18602167451

陈安东 +86-15921399904

陈佳丽 +86-13764140075

杨 帆 +86-18621258822



# ORGANIZATION

## Organizers

College of Architecture and Urban Planning, Tongji University  
Shanghai Urban Planning & Design Research Institute

## Co-organizers

Asian City Research Center  
Institute of Architecture and Urban Space, Tongji University  
Shanghai Urban Planning Review (magazine)

## Invited Speakers and Participants

|                        |   |
|------------------------|---|
| HENG Chye Kiang        | Professor, Dean, School of Design and Environment, National University of Singapore   |
| Donyun KIM             | Professor, Director, Smart Green City Lab, Sung Kyun Kwan University, Korea   |
| Liling HUANG           | Associate Professor, Director, Graduate Institute of Building and Planning, National Taiwan University  |
| Bo-sin TANG            | Professor, Department of Urban Planning and Design, The University of Hong Kong   |
| Michael V. Tomeldan    | Associate Professor, College of Architecture, University of the Philippines   |
| T. YOYOK Wahyu Subroto | Associate Professor, Department of Architecture and Planning, Faculty of Engineering, Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta, Indonesia                                |
| Ta Quynh Hoa           | Lecturer, Architecture & Planning Faculty, National University of Civil Engineering, Hanoi, Vietnam   |
| P.S.N.Rao              | Professor, School of Planning and Architecture, New Delhi, India  |
| Shiling ZHENG          | Academician, China Academy of Science; Professor, Director of Institute of Architecture and Urban Space, Tongji University  |
| Jiang WU               | Professor, Vice President, Tongji University  |
| Yuxin ZHANG            | General Director, Shanghai Urban Planning & Design Research Institute   |
| Zhenwei PENG           | Professor, College of Architecture and Urban Planning, Tongji University  |
| Yongjie SHA            | Associate Professor, College of Architecture and Urban Planning, Tongji University; Deputy Director of Institute of Architecture and Urban Space, Tongji University |
| Fan ZHANG              | Vice Chief Engineer, Shanghai Planning and Land Resources Administration Bureau   |
| Jianzhong XIA          | Director, Department of Research Administration, Shanghai Planning and Land Resources Administration Bureau   |
| Shan SUN               | Vice Director, Shanghai Urban Planning & Design Research Institute  |
| Liping XIA             | Chief Planner, Shanghai Urban Planning & Design Research Institute  |

# SCHEDULE

Date: Oct 15, 2013, Arrival – Meeting and Dinner

Venue: Tongji University

- 18:00 Dean' s Welcome Meeting  
Dean Meeting Room at College of Architecture and Urban Planning, Tongji University
- 18:50-20:00 Dinner  
Sanhaowu Restaurant at Tongji University campus

Date: Oct 16, 2013

Venue: Shanghai Design Center, Shanghai EXPO 2010 site

- 09:00-12:10 Morning session
- 12:10-14:00 Lunch  
Address: Hamburg House Restaurant at Baotun Road No. 399, Huangpu District
- 14:00-18:10 Afternoon session
- 18:30-20:00 Banquet by Shanghai Urban Planning & Design Research Institute  
Address: Yun Restaurant at Huayuangang Road No. 399, Huangpu District

Date: Oct 17, 2013, Field Study

- 10:00-12:00 Shanghai Xuhui District Historical Area
- 12:00-13:00 Lunch
- 13:30-17:30 Shanghai Minhang District, Pujiang Town
- 17:30-18:30 Dinner

# FORUM AGENDA

**Morning Session** Moderator: Yongjie SHA

---

## Opening Ceremony (09:00-09:20)

**Introduction of invited speakers and participants**

**Welcoming Remark**

Shiling ZHENG Academician, China Academy of Science; Professor, Director of Institute of Architecture and Urban Space, Tongji University

**Announcement Ceremony** - Shanghai Urban Planning Review Upgrading to CSTPCD

---

## Keynote speech

**Understanding and Thinking of Shanghai Spatial Development Strategy under the Background of Transformation** (09:20-09:50)

Yuxin ZHANG General Director, Shanghai Urban Planning & Design Research Institute

## Speech 1

**Public Housing in Singapore: More than Housing a Nation** (09:50-10:20)

HENG Chye Kiang Professor, Dean, School of Design and Environment, National University of Singapore

---

## Group Photo Taking and Tea Break (10:20-10:40)

---

## Speech 2

**Sharing Urban Knowledge to Create the City Ecosystem of Large and Small Cities** (10:40-11:10)

Donyun KIM Professor, Director, Smart Green City Lab, Sung Kyun Kwan University, Korea

## Speech 3

**Planning and Developing Hong Kong as a World City under “One Country, Two Systems”** (11:10-11:40)

Bo-sin TANG Professor, Department of Urban Planning and Design, The University of Hong Kong

## Speech 4

**Dialogues between the Global and Local: Introducing the Educational Practices of the Graduate Institute of Building and Planning, National Taiwan University** (11:40-12:10)

Liling HUANG Associate Professor, Director, Graduate Institute of Building and Planning, National Taiwan University

---

## Lunch (12:10-14:00)

---

**Afternoon Session** Moderator: Shan SUN

---

## Speech 5

**Influences and Challenges to the Urban Development of Metro Manila** (14:00-14:30)

Michael V. Tomeldan Associate Professor, College of Architecture, University of the Philippines

## Speech 6

**Jakarta: The Massive Growth of Primate City and Its Anomaly Phenomenon** (14:30-15:00)

T. YOYOK Wahyu Subroto Associate Professor, Department of Architecture and Planning, Faculty of Engineering, Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta, Indonesia

# FORUM AGENDA

## Speech 7

### Hanoi City's Development - Prospects and Challenges (15:00-15:30)

Ta Quynh Hoa Lecturer, Architecture & Planning Faculty, National University of Civil Engineering, Hanoi, Vietnam

## Speech 8

### 100 Years of Modern Urban Planning in New Delhi, India (15:30-16:00)

P.S.N.Rao Professor, School of Planning and Architecture, New Delhi, India

---

## Tea Break (16:00-16:30)

---

### Panel Discussion 1 - Asian City Transformation with Globalization (16:30-17:15)

#### Moderator:

Zhenwei PENG Professor, College of Architecture and Urban Planning, Tongji University

#### Panelists:

Donyun KIM Professor, Director, Smart Green City Lab, Sung Kyun Kwan University, Korea

Bo-sin TANG Professor, Department of Urban Planning and Design, The University of Hong Kong

T.YOYOK Wahyu Subroto Associate Professor, Department of Architecture and Planning, Faculty of Engineering, Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta, Indonesia

P.S.N.Rao Professor, School of Planning and Architecture, New Delhi, India

Liping XIA Chief Planner, Shanghai Urban Planning & Design Research Institute

---

### Panel Discussion 2 - Asian City Transformation with Local Tradition (17:15-18:00)

#### Moderator:

Jiang WU Professor, Vice President, Tongji University

#### Panelists:

HENG Chye Kiang Professor, Dean, School of Design and Environment, National University of Singapore

Liling HUANG Associate Professor, Director, Graduate Institute of Building and Planning, National Taiwan University

Michael V. Tomeldan Associate Professor, College of Architecture, University of the Philippines

Ta Quynh Hoa Lecturer, Architecture & Planning Faculty, National University of Civil Engineering, Hanoi, Vietnam

Fan ZHANG Vice Chief Engineer, Shanghai Planning and Land Resources Administration Bureau

---

### Closing Remarks (18:00-18:10)

Yuxin ZHANG General Director, Shanghai Urban Planning & Design Research Institute

Jiang WU Professor, Vice President, Tongji University

## NOTICE RELATED

**i**

Shuttle van from the hotel to Forum venue leave the hotel at 7:45am sharp on Oct 16, 2013. Please arrive at the hotel lobby before that time.

Shuttle van will leave the hotel for field study 9am on Oct. 17, 2013. Please arrive at the hotel lobby before that time.

For any un-expected or problem please feel free to contact the below cell phone numbers:

### Co-ordinators

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| Yongjie SHA | +86-13816743741 |
| Sheng XIA   | +86-13601788589 |

### Staffs

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Lu SHEN        | +86-13564230725 |
| Jing WANG      | +86-13764564279 |
| Weilin GUI     | +86-13917153277 |
| Danguang HUANG | +86-18602167451 |
| Andong CHEN    | +86-15921399904 |
| Jiali CHEN     | +86-13764140075 |
| Fan YANG       | +86-18621258822 |





主办 | 同济大学建筑与城市规划学院  
上海市城市规划设计研究院  
承办 | 亚洲城市研究中心  
同济大学建筑与城市空间研究所  
《上海城市规划》杂志

ORGANIZERS | College of Architecture and Urban Planning, Tongji University  
Shanghai Urban Planning & Design Research Institute  
CO-ORGANIZERS | Asian City Research Center  
Institute of Architecture and Urban Space, Tongji University  
Shanghai Urban Planning Review (magazine)

